

**Приложение 2 к РПД Профессиональный иностранный язык**  
**06.04.01 Биология**  
**Направленность (профиль) – Общая биология**  
**Форма обучения – очная**  
**Год набора – 2018**

**ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ  
АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

**1. Общие сведения**

|    |                          |                                          |
|----|--------------------------|------------------------------------------|
| 1. | Кафедра                  | кафедра общих дисциплин                  |
| 2. | Направление подготовки   | 06.04.01 Биология                        |
| 3. | Направленность (профиль) | Общая биология                           |
| 4. | Дисциплина (модуль)      | Б1.Б.1 Профессиональный иностранный язык |
| 5. | Форма обучения           | очная                                    |
| 6. | Год набора               | 2018                                     |

**2. Перечень компетенций**

- готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-3);
- готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1).

### 3. Критерии и показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования

| Этап формирования компетенции (модули, темы дисциплины)                                                      | Формируемая компетенция | Критерии и показатели оценивания компетенций                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                     | Формы контроля сформированности компетенций |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|                                                                                                              |                         | Знать:                                                                                                                                                  | Уметь:                                                                                                                                                                                                                              | Владеть:                                                                                                                                                                                                                                            |                                             |
| <b>Модуль 1.</b> Biology. Роль словаря при переводе. Типы словарных соответствий. Контекст. Виды контекста.  | ОК-3;<br>ОПК-1          | нормы употребления общенаучной и специальной лексики в объёме, необходимом для развития компетенций, предусмотренных по направлению подготовки магистра | точно осознавать цель перевода/прагматическую установку, тип и адресность переводимого текста определять стиль и жанр текста-оригинала, специфику его стилистического жанрового оформления для передачи её средствами другого языка | выбирать оптимальные переводческие решения, используя различные приёмы, обеспечивающие смысловую, стилистическую и прагматическую адекватность перевода тексту-оригиналу соотносить аббревиатуры, символы, формулы и др. с аналогами в родном языке | Сообщение по теме, словарный диктант        |
| <b>Модуль 2.</b> Germ Theory. Louis Pasteur. Передача имён собственных и географических названий в переводе. | ОК-3;<br>ОПК-1          | переводческую компетенцию, её составляющие способы работы над специальным языковым и письменным материалом                                              | точно осознавать цель перевода/прагматическую установку, тип и адресность переводимого текста определять стиль и жанр текста-оригинала, специфику его стилистического                                                               | производить трансформации различных видов (перестановки, замены, добавления, опущения, перефразирования); соотносить аббревиатуры, символы, формулы и др. с аналогами в родном языке                                                                | Презентация, словарный диктант              |

|                                                                                                                                                                 |                |                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                           |                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                 |                |                                                                                                                                                                                               | жанрового оформления для передачи её средствами другого языка                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                           |                                                   |
| <b>Модуль 3.</b> Cells. Gregor Mendel. Nuclear Energy. Структурные трансформации при переводе. Атрибутивная конструкция типа «существительное+существительное». | ОК-3;<br>ОПК-1 | требования к речевому и языковому оформлению письменных и устных высказываний, презентаций, докладов и письменных научных работ по своей специализации с учётом специфики иноязычной культуры | точно осознавать цель перевода/прагматическую установку, тип и адресность переводимого текста                                                                                                                                       | компенсировать при переводе недостаток в предметных, языковых и фоновых знаниях с помощью справочных материалов (в том числе словарей разных типов)       | Сообщение по теме                                 |
| <b>Модуль 4.</b> Ecosystems: Mechanisms of population. Balance. Ложные друзья переводчика. Перевод реалий                                                       | ОК-3;<br>ОПК-1 | способы работы над специальным языковым и письменным материалом                                                                                                                               | точно осознавать цель перевода/прагматическую установку, тип и адресность переводимого текста определять стиль и жанр текста-оригинала, специфику его стилистического жанрового оформления для передачи её средствами другого языка | производить трансформации различных видов (перестановки, замены, добавления, опущения, перефразирования); оформлять перевод в соответствии с требованиями | Презентация, словарный диктант, сообщение по теме |
| <b>Модуль 5.</b> The Discovery of the Structure and Function of DNA.                                                                                            | ОК-3;<br>ОПК-1 | основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся                                                                                                                     | осуществлять антиципацию (прогнозирование)                                                                                                                                                                                          | владеть навыками межличностной и межкультурной коммуникации                                                                                               | Словарный диктант, сообщение по теме              |

|                                                                                                                                                                          |                |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                          |                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Cloning. Лексико-грамматические трансформации при переводе. Конкретизация и генерализация.                                                                               |                | пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.)               | смыслового содержания текста-оригинала, опираясь на профессиональные знания и опыт, а также на коммуникативную ситуацию | компенсировать при переводе недостаток в предметных, языковых и фоновых знаниях с помощью справочных материалов (в том числе словарей разных типов)                      |                                                   |
| <b>Модуль 6.</b> Ecosystems: How They Work. Producers and Consumers in Living Systems. Food Chains and Webs. Структурные трансформации при переводе. Замена частей речи. | ОК-3;<br>ОПК-1 | основные способы подхода к чтению оригинальной литературы по специальности способы работы над специальным языковым и письменным материалом                          | точно осознавать цель перевода/прагматическую установку, тип и адресность переводимого текста                           | владеть навыками межличностной и межкультурной коммуникации оформлять перевод в соответствии с требованиями                                                              | Презентация, словарный диктант                    |
| <b>Модуль 7.</b> The Ozone layer. The Greenhouse Effect. Acid Rain. Лексико-грамматические трансформации при переводе. Логическое развитие в переводе.                   | ОК-3;<br>ОПК-1 | способы работы над специальным языковым и письменным материалом                                                                                                     | точно осознавать цель перевода/прагматическую установку, тип и адресность переводимого текста                           | выбирать оптимальные переводческие решения, используя различные приёмы, обеспечивающие смысловую, стилистическую и прагматическую адекватность перевода тексту-оригиналу | Сообщение по теме, словарный диктант              |
| <b>Модуль 8.</b> Deforestation. Desertification. Species Extinction. Лексико-грамматические трансформации при переводе. Целостное преобразование.                        | ОК-3;<br>ОПК-1 | переводческую компетенцию, её составляющие основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, | выбирать общую стратегию перевода с учётом его цели и характеристики текста-оригинала адекватно извлекать информацию из | компенсировать при переводе недостаток в предметных, языковых и фоновых знаниях с помощью справочных материалов (в том числе словарей разных типов) оформлять перевод в  | Презентация, словарный диктант, сообщение по теме |

|                                                                                             |                |                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                 |                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Компрессия.                                                                                 |                | справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.)                                                                                                                                                                     | текста-оригинала с целью её передачи средствами другого языка                                                                                                                         | соответствии с требованиями                                                                                                                                                                     |                                      |
| <b>Модуль 9.</b> Chemical Pollution. Pesticides and Fertilizers. Антонимический перевод.    | ОК-3;<br>ОПК-1 | способы работы над специальным языковым и письменным материалом                                                                                                                                                                                                            | точно осознавать цель перевода/прагматическую установку, тип и адресность переводимого текста                                                                                         | соотносить аббревиатуры, символы, формулы и др. с аналогами в родном языке                                                                                                                      | Сообщение по теме, словарный диктант |
| <b>Модуль 10.</b> Лексико-грамматические трансформации при переводе. Подготовка к экзамену. | ОК-3;<br>ОПК-1 | переводческую компетенцию, её составляющие основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.) | выбирать общую стратегию перевода с учётом его цели и характеристики текста-оригинала адекватно извлекать информацию из текста-оригинала с целью её передачи средствами другого языка | редактировать собственный перевод, обнаруживать и устранять семантические, стилистические и прагматические погрешности, контролировать корректность выбранных стратегий и переводческих решений | Сообщение по теме                    |

#### 4. Критерии и шкалы оценивания

##### 4.1. Словарный диктант

|                                           |          |          |          |
|-------------------------------------------|----------|----------|----------|
| Количество правильно написанных слов      | До 10    | 11-25    | 26-30    |
| <b>Количество баллов за решенный тест</b> | <b>1</b> | <b>3</b> | <b>5</b> |

##### 4.2. Презентация

| Критерии оценки презентации                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Максимальное количество баллов |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Содержание</b> (конкретно сформулирована цель работы, понятны задачи и ход работы, информация изложена полно и четко, сделаны аргументированные выводы)                                                                                                                                                              | <b>4</b>                       |
| <b>Оформление презентации</b> (единый стиль оформления; текст легко читается; фон сочетается с текстом и графикой; все параметры шрифта хорошо подобраны; размер шрифта оптимальный и одинаковый на всех слайдах; ключевые слова в тексте выделены; иллюстрации усиливают эффект восприятия текстовой части информации) | <b>4</b>                       |
| <b>Эффект презентации</b> (общее впечатление от просмотра презентации)                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>2</b>                       |
| <b>Максимальное количество баллов</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>10</b>                      |

##### 4.3. Выступление студентов с сообщением (монологическим высказыванием) по теме.

| Характеристики ответа студента                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Баллы    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- студент глубоко и всесторонне усвоил проблему;</li><li>- уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает;</li><li>- опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью;</li><li>- умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи;</li><li>- делает выводы и обобщения;</li><li>- свободно владеет понятиями</li></ul>                         | <b>5</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- студент твердо усвоил тему, грамотно и по существу излагает ее, опираясь на знания основной литературы;</li><li>- не допускает существенных неточностей;</li><li>- увязывает усвоенные знания с практической деятельностью;</li><li>- аргументирует научные положения;</li><li>- делает выводы и обобщения;</li><li>- владеет системой основных понятий</li></ul>                                                                                 | <b>4</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- тема раскрыта недостаточно четко и полно, то есть студент освоил проблему, по существу излагает ее, опираясь на знания только основной литературы;</li><li>- допускает несущественные ошибки и неточности;</li><li>- испытывает затруднения в практическом применении знаний;</li><li>- слабо аргументирует научные положения;</li><li>- затрудняется в формулировании выводов и обобщений;</li><li>- частично владеет системой понятий</li></ul> | <b>3</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- студент не усвоил значительной части проблемы;</li><li>- допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении ее;</li><li>- испытывает трудности в практическом применении знаний;</li><li>- не может аргументировать научные положения;</li><li>- не формулирует выводов и обобщений;</li><li>- не владеет понятийным аппаратом</li></ul>                                                                                                 | <b>0</b> |

**5. Типовые контрольные задания и методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.**

**5.1. Типовой словарный диктант.**

**Переведите данные слова и словосочетания на английский язык:**

Acid rain - кислотные дожди  
Alkalinity - щелочность  
Be threatened with extinction - быть под угрозой вымирания  
Biosphere - биосфера  
By-product - побочный продукт  
Carbon dioxide/ CO<sub>2</sub> - углекислый газ/диоксид углерода  
Carbon monoxide - окись углерода  
Catchment level - уровень водосбора  
Chop down - срубить, вырубать  
Conservation of natural resources - охрана природных ресурсов  
Deforestation - обезлесение  
Depletion - истощение  
Desertification - опустынивание  
Diversion of flow of rivers - изменение русел рек  
Drought - засуха  
Dump - свалка  
Dumping - захоронение, дампинг  
Earthquake - землетрясение  
Ecosystem - экосистема  
Effluent - сточные воды  
Emissions - выходы/выбросы  
Endangered species - исчезающий вид  
Environmental emergency - чрезвычайная экологическая ситуация  
Environmental protection - охрана окружающей среды  
Flooding - наводнение  
Fossil fuel - ископаемое топливо  
Fume - дым, выхлоп  
Green belt - полоса зеленых насаждений  
Greenhouse effect - парниковый эффект  
Habitat - место, среда обитания  
Hazardous wastes - опасные отходы  
Herbicide - гербицид  
Hurricane - ураган  
Hydrocarbons - углеводороды  
Incineration - сжигание отходов  
Landfill - свалка мусора  
Maximum allowable emissions - предельно допустимые выбросы  
Mean daily sample - среднесуточная проба  
Multiple use - комплексное использование (ресурсов)  
Negligence - халатность  
Noise pollution/standards - шумовое загрязнение/нормы шумового загрязнения  
Non-point source of pollution - неточечный источник загрязнения  
Occupational disease - профессиональное заболевание  
Oil slick - нефтяная пленка (на воде)  
Ozone depleting substances (ODS) - озоноразрушающие вещества  
Ozone hole - озоновая дыра  
Ozone layer - озоновый слой

Permafrost - вечная мерзлота  
Pesticide - пестицид  
Poacher - браконьер  
Pollutant - загрязняющее вещество  
Preserve, sanctuary - заповедник  
Prey upon - охотиться  
Quality Assurance/ Quality Control (QA/QC) - обеспечение качества/контроль качества  
Radioactive wastes - радиоактивные отходы  
Recycling - вторичное использование, переработка, рециркуляция  
Reduce the threat - снижать угрозу  
Renewable energy - возобновляемая энергия  
Reservoir - водоем  
Runoff - сток, отвод  
Salinity - соленость, засоление  
Sampling - отбор проб  
Sediment, precipitation - осадки  
Seismic sea wave/tsunami - цунами  
Sewage - стоки, нечистоты  
Sewage system - система очистки сточных вод  
Sludge, slurry - осадок, ил, шлак  
Solid waste management - утилизация твердых отходов  
Sustainable development - устойчивое развитие  
Thermal pollution - тепловое загрязнение  
Timber - лесоматериалы  
Toxic substance - токсическое вещество  
Unleaded petrol - бензин без свинца, неэтилированный бензин  
Unrenewable resources - невозобновляемые ресурсы  
Visual pollution - визуальное загрязнение окружающей среды  
Volcano eruption - извержение вулкана  
Wastes - отходы  
Water abstraction - водозабор  
Water quality criteria - критерии качества воды

В целях обеспечения развития творческих способностей студентов, самостоятельности в работе, ответственного отношения к учебным обязанностям и проверке формируемых в результате изучения дисциплины компетенций проводится текущий контроль успеваемости. Текущий контроль осуществляется в ходе учебного процесса и консультирования студентов, по результатам выполнения самостоятельных переводов текстов по специальности. Основными формами текущего контроля знаний являются:

- обсуждение вынесенных в планах практических занятий вопросов тем и контрольных вопросов (монологические высказывания);
- перевод текста с точки зрения переводческих решений;
- выполнение словарных диктантов и обсуждение результатов;
- реферирование научных текстов;
- представление презентаций по темам.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачёта в первом семестре и экзамена во втором семестре 1 курса. Экзаменационные билеты могут состоять из вопросов теоретической части и тем для монологических высказываний.

## **5.2. Теоретические вопросы для контроля:**

1. Роль словаря при переводе. Типы словарных соответствий.
2. Контекст. Виды контекста.
3. Лексические соответствия. Передача имён собственных и географических названий в переводе.



4. Ложные друзья переводчика. Перевод реалий
5. Лексико-грамматические трансформации при переводе. Конкретизация и генерализация.
6. Лексико-грамматические трансформации при переводе. Логическое развитие в переводе.
7. Лексико-грамматические трансформации при переводе. Целостное преобразование. Компрессия.
8. Лексико-грамматические трансформации при переводе. Антонимический перевод.
9. Структурные трансформации при переводе. Замена частей речи.
10. Структурные трансформации при переводе. Атрибутивная конструкция типа «существительное+существительное».

#### **Примеры:**

а) Рассмотрите пример использования компрессии при переводе:

*Burning or combustion is the process of uniting of fuel or combustible with oxygen in the air.*  
*Сгорание — это процесс соединения топлива с кислородом, который содержится в воздухе.*

В данном предложении английские слова *burning* и *fuel* объясняют значение терминов *combustion* и *combustible* и выражают одно и то же понятие, поэтому в переводе они лишние. Компрессия текста достигается путем опущения избыточных элементов высказывания, особенно при так называемых «парных синонимах».

Суть приема компрессии при переводе состоит в более компактном изложении мысли на одном языке за счет использования семантически более емких единиц другого языка. Прием компрессии используют при составлении конспекта, рецензии, расширенного плана и аннотации. Наибольшие трудности вызывает аннотирование научно-технической информации.

б) Целостное преобразование:

Под целостным преобразованием подразумевается преобразование внутренней формы, как отдельного оборота речи, так и всего предложения. Преобразование при этом осуществляется не по элементам, а целостно. Однако это не означает, что преобразование не имеет логико-семантической основы, потому что в противном случае изменение внутренней формы в процессе перевода может привести к нарушению его адекватности. Так, если по-русски при отправлении поезда в метро принято говорить: «*Осторожно, двери закрываются!*», то по-английски, согласно правилам грамматики, эту фразу можно было бы перевести так: “*Careful! The doors are closed*”. Между тем, в подобной ситуации принято говорить иначе:

*Watch the doors, please.* Или: *Keep clear of the doors.*

Другой пример:

*Ready, steady, go!*

Правильным переводом будет: *Внимание, приготовиться, марш!*

Это и будет адекватный ситуативный перевод.

#### **5.3. Темы сообщений:**

1. Biology.
2. Germ Theory. Louis Pasteur.
3. Cells. Gregor Mendel. Nuclear Energy.
4. Ecosystems: Mechanisms of population. Balance.
5. The Discovery of the Structure and Function of DNA. Cloning.
6. Ecosystems: How They Work. Producers and Consumers in Living Systems. Food Chains and Webs.
7. The Ozone layer. The Greenhouse Effect. Acid Rain.
8. Deforestation. Desertification. Species Extinction.
9. Chemical Pollution.
10. Pesticides and Fertilizers.

## 6. ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ

### ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

**06.04.01 Биология**

**магистерская программа Общая биология**

(код, направление, профиль)

### ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА

|                                         |     |                                   |                                                             |                              |                    |
|-----------------------------------------|-----|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------|
| Шифр дисциплины по РУП                  |     |                                   | Б1.Б.1                                                      |                              |                    |
| Дисциплина                              |     | Профессиональный иностранный язык |                                                             |                              |                    |
| Курс                                    | 1   | семестр                           |                                                             | 1                            |                    |
| Кафедра                                 |     | кафедра общих дисциплин           |                                                             |                              |                    |
| Ф.И.О. преподавателя, звание, должность |     |                                   | Суворова В.С., ст. преподаватель кафедры<br>общих дисциплин |                              |                    |
|                                         |     |                                   |                                                             |                              |                    |
| Общ. трудоёмкость <sub>час/ЗЕТ</sub>    |     | 216/6                             | Кол-во семестров                                            | 2                            | СРС общ./тек. сем. |
|                                         |     |                                   |                                                             |                              | 132/84             |
| ЛК <sub>общ./тек. сем.</sub>            | -/- | ПР/СМ <sub>общ./тек. сем.</sub>   | 48/24                                                       | ЛБ <sub>общ./тек. сем.</sub> | -/-                |
|                                         |     | Форма контроля                    |                                                             | Зачёт                        |                    |

#### Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

ОК-3 – готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала;

ОПК-1 – готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности.

| Код формируемой компетенции | Содержание задания | Количество мероприятий              | Максимальное количество баллов | Срок предоставления                      |
|-----------------------------|--------------------|-------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Вводный блок</b>         |                    |                                     |                                |                                          |
| Не предусмотрен             |                    |                                     |                                |                                          |
| <b>Основной блок</b>        |                    |                                     |                                |                                          |
| ОК-3; ОПК-1                 | Сообщение          | 4                                   | 20                             | В течение семестра по расписанию занятий |
| ОК-3; ОПК-1                 | Словарный диктант  | 4                                   | 20                             |                                          |
| ОК-3; ОПК-1                 | Презентация        | 2                                   | 20                             |                                          |
| <b>Всего:</b>               |                    |                                     | <b>60</b>                      |                                          |
| ОК-3; ОПК-1                 | Зачёт              | Устный опрос по вопросам дисциплины | 40                             | В сроки сессии                           |
| <b>Всего:</b>               |                    |                                     | <b>40</b>                      |                                          |
| <b>Итого:</b>               |                    |                                     | <b>100</b>                     |                                          |
| <b>Дополнительный блок</b>  |                    |                                     |                                |                                          |
| ОК-3; ОПК-1                 | Презентация        | 1                                   | 10                             | По согласованию с преподавателем         |

Шкала оценивая в рамках балльно-рейтинговой системы МАГУ: «2» - 60 баллов и менее, «3» - 61-80 баллов, «4» - 81-90 баллов, «5» - 91-100 баллов.

# ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА

|                                         |                         |                                   |                                                                     |                              |                    |
|-----------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------|
| Шифр дисциплины по РУП                  |                         |                                   | Б1.Б.1                                                              |                              |                    |
| Дисциплина                              |                         | Профессиональный иностранный язык |                                                                     |                              |                    |
| Курс                                    | 1                       | семестр                           | 2                                                                   |                              |                    |
| Кафедра                                 | кафедра общих дисциплин |                                   |                                                                     |                              |                    |
| Ф.И.О. преподавателя, звание, должность |                         |                                   | Суворова В.С., ст. преподаватель кафедры<br>кафедра общих дисциплин |                              |                    |
|                                         |                         |                                   |                                                                     |                              |                    |
| Общ. трудоёмкость <sub>час/ЗЕТ</sub>    |                         | 216/6                             | Кол-во семестров                                                    | 2                            | СРС общ./тек. сем. |
|                                         |                         |                                   |                                                                     |                              | 132/48             |
| ЛК <sub>общ./тек. сем.</sub>            | -/-                     | ПР/СМ <sub>общ./тек. сем.</sub>   | 48/24                                                               | ЛБ <sub>общ./тек. сем.</sub> | -/-                |
| Форма контроля                          |                         |                                   |                                                                     | Экзамен                      |                    |

## Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

ОК-3 – готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала;

ОПК-1 – готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности.

| Код формируемой компетенции | Содержание задания          | Количество мероприятий | Максимальное количество баллов | Срок предоставления                      |
|-----------------------------|-----------------------------|------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| Вводный блок                |                             |                        |                                |                                          |
| Не предусмотрен             |                             |                        |                                |                                          |
| Основной блок               |                             |                        |                                |                                          |
| ОК-3; ОПК-1                 | Монологическое высказывание | 4                      | 20                             | В течение семестра по расписанию занятий |
| ОК-3; ОПК-1                 | Словарный диктант           | 4                      | 20                             |                                          |
| ОК-3; ОПК-1                 | Презентация                 | 2                      | 20                             |                                          |
| Всего:                      |                             |                        | 60                             |                                          |
| ОК-3; ОПК-1                 | Экзамен                     | Вопрос 1               | 20                             | В сроки сессии                           |
|                             |                             | Вопрос 2               | 20                             |                                          |
| Всего:                      |                             |                        | 40                             |                                          |
| Итого:                      |                             |                        | 100                            |                                          |
| Дополнительный блок         |                             |                        |                                |                                          |
| ОК-3; ОПК-1                 | Презентация                 | 1                      | 10                             | По согласованию с преподавателем         |

Шкала оценивания в рамках балльно-рейтинговой системы МАГУ: «2» - 60 баллов и менее, «3» - 61-80 баллов, «4» - 81-90 баллов, «5» - 91-100 баллов.